

Germany-Peine: Drinking-water distribution
OJ S 136/2022 18/07/2022
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Wasserverband Peine

Postal address: Horst 6

Town: Peine

NUTS code: DE91A Peine

Postal code: 31226

Country: Germany

E-mail: stefan.bock@wvp-online.de

Telephone: +49 5171/956111

Internet address(es):

Main address: www.wvp-online.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E66424933>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Ilse - Planungsleistungen für die Erstellung eines Trinkwassertiefbehälters

II.1.2. Main CPV code

65111000 Drinking-water distribution - KA09

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der TB Ilse dient als Vorlagebehälter für das Pumpwerk Ilse, welches druckerhöht in die Transportleitung TB Ilse - Walle einspeist.

Die vorhandene Anlage TB Ilse (6000 m³) soll durch einen Neubau ersetzt werden.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 4 000 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE91A Peine

Main site or place of performance: Ilsede

II.2.4. Description of the procurement

Der Wasserverband (WV) Peine betreibt im Ortsteil Klein Ilsede die Trinkwasserspeichieranlage Tiefbehälter (TB) Ilsede mit einem Nutzvolumen VN von rd. 1 x 5.000 m³. Aufgrund des hohen Alters der Anlage sind Erneuerungsmaßnahmen nötig. Aus technisch / wirtschaftlicher Sicht ist somit der Neubau der Behälteranlage TB Ilsede mit einem Nutzvolumen von 2 x 3.000 m³ = 6.000 m³ vorgesehen. Im Rahmen der sich anschließenden Planungsphasen sollten, unter Beachtung weiterführender Fachplanungen (Baugrundgutachten, Vermessung, Tragwerksplanung, Verbaustatik, allgemeine Elektro- und EMSR-Technik, Qualitätssicherungsplan, Hygienekonzept etc.), die Aussagen und Ergebnisse des geführten Variantenvergleichs weiter konkretisiert und verifiziert sowie eine detaillierte Kostenberechnung vorgenommen werden.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualifikation: Planung von Anlagen vergleichbarer Projektgröße und Aufgabenstellung / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Zusammensetzung und Qualifikation des Projektteams, das für das Bauvorhaben vorgesehen ist, bezogen auf die zu erbringende Leistung / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Örtliche Präsenz in der Phase der Bauausführung / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 50 %

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 4 000 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Unternehmen haben als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot (Siehe Beschaffungsunterlage): entweder die in der Auftragsbekanntmachung oder der Aufforderung zur Interessensbestätigung angegebenen Unterlagen (Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstige Nachweise); oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) als vorläufigen Nachweis vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 6 sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen/die EEE auch für diese abzugeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch die Vorlage der genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Die Verpflichtung zur Vorlage von Eigenerklärungen und Bescheinigungen entfällt, soweit die Eignung (Bieter und benannte andere Unternehmen) bereits im

Teilnahmewettbewerb nachgewiesen ist. B. Liste erforderlicher Nachweise Die Unternehmen haben als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung gemäß Nummer 7 der VgV — Bewerbungsbedingungen EU die nachfolgend aufgeführten Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstige Nachweise bereits mit dem Angebot vorzulegen. Nachweise, die nicht beigefügt sind, müssen innerhalb von 6 Tagen auf Verlangen der Vergabestelle nachgereicht werden. Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 6 der VgV Bewerbungsbedingungen EU sind auf gesondertes Verlangen Unterlagen auch für diese abzugeben.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Vorzulegende Nachweise über die Qualifikation des AN bereits mit Angebotsabgabe: Formblatt 1 24_LD Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen; Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; Nachweis über die Eintragung in einem Berufsregister oder Handelsregister (nicht älter als 3 Monate); Nachweis über die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers (Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft); Erklärung des Bieters, dass er sich in keinem Insolvenzverfahren und das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet. Nachweis der zuständigen Behörde — für die Bundesrepublik Deutschland ist dies das Finanzamt — über die ordnungsgemäße Zahlung von Steuern und Abgaben (Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen); Nachweis über die ordnungsgemäße Zahlung von Beiträgen zur gesetzlichen Krankenkasse, bei der die meisten Beschäftigten versichert sind); Erklärung zur Tariftreue gemäß Erklärung zu g 4 Abs. 1 NTVergG; Verpflichtungserklärung zur Haftpflichtversicherung: Bestätigung, dass der AN dem AG den Nachweis über die geforderten Haftpflichtversicherungen innerhalb von 14 Tagen nach Beauftragung und vor Leistungsbeginn unaufgefordert vorlegt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Eigenerklärung, dass:

- über das Vermögen des Unternehmens nicht das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt wurde;
- das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet;
- das Unternehmen im Verfahren nicht vorsätzlich unzutreffende Erklärungen in Bezug auf seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit abgegeben hat;
- dass das Unternehmen ordnungsgemäße Zahlungen von Beiträgen an die gesetzlichen Krankenkassen vornimmt;
- Mitgliedsbescheinigung der Berufsgenossenschaft in Kopie;
- Erklärung über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung
- Erklärung über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben (Bescheinigung der zuständigen Behörde ein Kopie);
- Nachweis des Bestehens einer Umwelthaftpflichtversicherung und Betriebshaftpflichtversicherung;
- Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz der Leistungen, die Gegenstand des Auftrages sind, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre;

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: - Übersicht über die in den letzten 8 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen (Projekte größer 5.000 m³) mit Art und Umfang. Es genügt zunächst eine entsprechende Eigenerklärung. Die Vergabestelle behält sich jedoch vor, folgende Nachweise zu fordern: - bei Leistungen an öffentliche Auftraggeber Nachweis durch eine von der zuständigen Behörde ausgestellten oder beglaubigten Bescheinigung; - Beschreibung der technischen Ausrüstung, der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität des Unternehmens; insbesondere sind genaue Ausführungen zu dem vorgesehenen Personal zu machen

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

s. a. II.2.5)

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/08/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/09/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 22/08/2022 Local time: 10:00

Place:

Wasserverband Peine, Horst 6, D-31226 Peine, Gremienraum

Information about authorised persons and opening procedure: Es handelt sich um eine europaweite Ausschreibung im Offenen Verfahren gemäß VgV. Es sind keine Bieter zugelassen

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Fax: +49 4131152943

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich aus § 160 Abs. 3 GWB. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/07/2022